

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 19 DÉCEMBRE 2023 À 14 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation des procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaires du conseil de la ville tenues les 5, 12 et 15 décembre
- 4- Rapport du maire sur les décisions des séances ordinaire et extraordinaires du conseil d'agglomération tenues les 6, 12 et 15 décembre
- 5- Communications écrites au conseil

Déclaration de réciprocité concernant le nouveau partenariat entre le gouvernement du Québec et les gouvernements de proximité

Dépôt du rapport de la démarche de participation écrite concernant le projet de *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 35708Ca*, R.V.Q. 3216

Avis de correction de la résolution CV-2023-1178 par le greffier

Dépôt d'une lettre de l'assistante-greffière de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge afin qu'il soit procédé à la désignation du président de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge par le conseil de la ville

- a) Désignation du président de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Rapport du comité exécutif
- a) Matière relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 6 décembre 2023

Approvisionnements

- AP2023-643 **Adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'un groupe électrogène avec abri insonorisé et commutateur de transfert automatique - Poste Saint-Augustin (Appel d'offres public 88443)**
- AP2023-663 **Entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité de Boischatel pour la fourniture d'un service de collecte des matières résiduelles (Dossier 89190)**

Finances

- FN2023-043 **Appropriation à même les excédents de fonctionnement de proximité, afin de financer certaines immobilisations du Programme décennal d'immobilisations 2023-2032 et virement d'une somme vers l'excédent de fonctionnement non affecté de proximité**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2023-171 **Lancement de la démarche de participation publique dans le cadre du processus de planification du secteur Louis-XIV/Bastien - Quartier Neufchâtel Est-Lebourgneuf - District Neufchâtel-Lebourgneuf**

Comité exécutif du 8 décembre 2023

Affaires juridiques

- AJ2023-043 **Règlement de l'ensemble des litiges qui opposent le *Centre d'affaires des galeries inc.*, *Anthony Farrah*, *Pierre Gagné* et *9249-9039 Québec inc.* à la Ville de Québec, relativement à la réalisation des équipements et infrastructures municipaux**

nécessaires à l'ouverture de la rue du Blizzard

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2023-161 **Lancement de la démarche de participation publique dans le cadre de l'élaboration du plan particulier d'urbanisme pour le secteur Chauveau**
- PA2023-162 **Lancement de la démarche de participation publique dans le cadre de l'élaboration du plan particulier d'urbanisme pour le secteur sud de l'aéroport**

Comité exécutif du 13 décembre 2023

Approvisionnements

- AP2023-696 **Contrat pour l'utilisation et l'entretien de la *Solution logicielle InnovaSuite* et des systèmes embarqués dans les camions de collecte de la régie (Dossier 89387)**
- AP2023-705 **Adjudication d'un contrat pour la fourniture et la livraison de sacs pour les industries, les commerces et les institutions pour la collecte des résidus alimentaires (Appel d'offres public 88999)**

Culture et patrimoine

- CU2023-058 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et l'*École de musique Arquemuse* relative au versement d'une subvention pour l'aide au loyer pour la période du 1^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2026**

Finances

- FN2023-068 **Affectation de paiements comptant d'immobilisations de compétence de proximité comme source de financement de dépenses sur des règlements d'emprunt de proximité**

Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2023-224 **Appui à deux projets dans le cadre du *Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air* du ministère de l'Éducation**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2023-150 **Domaine Leduc - Phases 2A et 2B - Prolongement de la rue des Sommeliers et ouverture de nouvelles rues - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - District électoral de Lac-Saint-Charles - Saint-Émile**
- PA2023-174 **Autorisation de déposer une demande d'aide financière au Programme d'appui aux actions régionales en vue d'élaborer un plan directeur pour le *Domaine de la Sagamité***

Comité exécutif du 15 décembre 2023

Direction générale

- DG2023-060 **Prise d'acte du rapport 2023 sur la conciliation travail-famille à l'hôtel de ville pour les élus**

Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2023-226 **Virement et ajustement de la répartition des sommes allouées par arrondissement à l'activité 3750606 – *Soutien aux organismes* du budget de fonctionnement du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire et des arrondissements, pour les programmes de soutien financier du *Cadre de soutien aux organismes reconnus***
- LS2023-228 **Ajustement de la répartition des sommes allouées par arrondissement à l'activité 3750307 – *Soutenir le Programme Vacances-Été* pour le *Programme Vacances-Été 2023***

- b) Matière à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 6 décembre 2023

Approvisionnement

- AP2023-680 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adhésion de la Ville de Québec au contrat à commandes du *Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG)* pour le regroupement d'achats de micro-ordinateurs de table, de portables, de serveurs x86 et de tablettes électroniques (2024-8080-50) (Dossier 89311)**

AP2023-681 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 2 relatif au contrat pour l'acquisition de camions d'incendie six roues et dix roues - Lot 3 (Appel d'offres public 61513)**

Développement économique et grands projets

DE2023-537 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *CDEC de Québec*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises de la Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Amélioration du continuum d'accompagnement en économie sociale incluant un volet développement durable et gouvernance inclusive***

DE2023-645 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales d'un immeuble sis au 1615, chemin Sainte-Foy, connu et désigné comme étant les lots 2 742 051 et 2 768 033 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2023-646 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble situé en bordure du chemin Sainte-Foy, connu et désigné comme étant une partie du lot 2 768 033 du cadastre du Québec - Échange sans soulte de cette partie de lot contre l'établissement d'une servitude réelle et perpétuelle d'usage en faveur de la Ville sur une partie du lot 2 768 032 du même cadastre - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2023-653 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente intervenue le 14 octobre 2022 entre la Ville de Québec et *Automatisation JRT inc.*, afin de modifier les dates de fin et de réclamation finale du projet *Transformation numérique d'Automatisation JRT***

Finances

FN2023-060 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation à même l'excédent de fonctionnement affecté d'agglomération pour les infrastructures, afin de financer un projet d'immobilisation du *Programme décennal d'immobilisations 2023-2032***

FN2023-080 **Appropriation à même les excédents de fonctionnement affectés de proximité pour des aménagements permettant de protéger, de maintenir et d'augmenter la canopée, afin de financer un projet d'immobilisations du *Programme décennal d'immobilisations 2023–2032* - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation à même les excédents de fonctionnement affectés et d'agglomération pour des aménagements permettant de protéger, de maintenir et d'augmenter la canopée, afin de financer un projet d'immobilisations du *Programme décennal d'immobilisations 2023–2032***

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-163 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour le lot 3 055 693 du cadastre du Québec - Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures**

PA2023-172 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le Schéma d'aménagement et de développement révisé relativement aux milieux humides et hydriques, R.A.V.Q. 1584, tel que modifié***

Ressources humaines

RH2023-1188 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le choix de limite par lésion à la *Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail*, pour l'année 2024**

Comité exécutif du 8 décembre 2023

Bureau des grands événements

BE2023-141 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption de la *Vision événementielle***

Approvisionnements

- AP2023-422 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adhésion de la Ville de Québec à l'entente globale de services du ministère de la Cybersécurité et du Numérique, incluant l'hébergement des infrastructures technologiques dans un centre de traitement informatique (Dossier 88181)**
- AP2023-627 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un contrat pour l'acquisition de licences d'enregistrement des communications *NICE Inform Recorder* (Dossier 89360)**
- AP2023-640 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de paiement au *Centre de gestion de l'équipement roulant* pour la location à long terme de 25 véhicules légers pour une période de 120 mois - Contrat numéro 2018-0037 (Dossier 89242)**
- AP2023-665 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un contrat pour le soutien et l'entretien des licences d'utilisation des produits *Bentley* (Select 10398767), du 1^{er} janvier au 31 décembre 2024 (Avis d'intention 89325)**
- AP2023-673 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'entretien et de soutien du logiciel *ParaSolution* (Dossier 89254)**
- AP2023-684 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des travaux d'entretien de ventilation, de chauffage et de climatisation - *Complexe de valorisation énergétique* (Appel d'offres public 88883)**
- AP2023-689 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat pour le soutien technique, l'assistance et le dépannage pour le système de contrôle *FOXBORO* - *Complexe de valorisation énergétique* - Arrondissement de La Cité-Limoilou (Dossier 89356)**
- AP2023-690 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la location et le nettoyage de vêtements de travail pour le personnel des ateliers mécaniques (Appel d'offres public 89036)**

- AP2023-694 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de collaboration entre la Ville de Québec et le gouvernement du Québec pour des travaux de construction d'infrastructures municipales appartenant à la Ville de Québec dans le cadre du projet de reconstruction de deux ponts et la construction d'une chaussée de béton sur l'autoroute Félix-Leclerc (PST230363) (Dossier 89369)**
- AP2023-695 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la location et l'entretien d'équipements d'entraînement pour gymnase - Service de police - Lot 1(Appel d'offres public 88887)**
- AP2023-697 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prolongation de l'adhésion de la Ville de Québec à l'entente contractuelle du ministère de la Cybersécurité et du Numérique pour la location de liens téléphoniques *Centrex* (Dossier 51316)**
- AP2023-698 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de location d'une solution pour télémétrie véhiculaire et de dispositifs de consignation électroniques (Appel d'offres public 88064)**
- AP2023-700 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prolongation de l'adhésion de la Ville de Québec à l'entente contractuelle conjointe du *Centre d'acquisitions gouvernementales* pour le regroupement d'achats de micro-ordinateurs de table, portables, serveurs x86 et tablettes électroniques (2022-0588-01) (Dossier 76738)**

Destination Québec cité

- DQ2023-007 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec (*Destination Québec cité*) et l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec relative au versement d'une subvention à la Ville de Québec pour le projet d'accompagnement des entreprises pour le développement et la structuration de l'offre touristique et la commercialisation (hors Québec)**

Développement économique et grands projets

- DE2023-541 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, de servitudes réelles et perpétuelles pour un mur anti-crue, d'égout pluvial et pour l'aménagement d'installations hydrauliques, ainsi que d'une servitude réelle**

et temporaire de passage et de construction, en faveur de la Ville, sur un immeuble situé sur la rue Saint-Eugène, connu et désigné comme étant des parties du lot 1 313 154 et des parties d'un terrain situé en territoire non cadastré - Ville de L'Ancienne-Lorette

DE2023-575 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Solution Aleop inc.*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Déploiement d'Aleop hors Québec***

DE2023-643 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente, intervenue le 26 octobre 2020 et modifiée le 6 mai 2021, entre la Ville de Québec et le *Groupe Élucidia inc.*, afin de modifier les dates de fin et de réclamation finale du projet *Commercialisation en Amérique du Nord d'une plateforme de sécurité informatique destinée aux PME***

DE2023-656 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Saguaro Technologies inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Contribution d'amorçage* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Première ronde de financement afin de soutenir le développement et la commercialisation de ChromaLive***

DE2023-657 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Pôle des entreprises d'économie sociale de la région de la Capitale-Nationale*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Ententes sectorielles de développement local et régional* du *Fonds régions et ruralité*, pour réaliser le projet *Plan d'action régional en économie sociale 2023-2024 et 2024-2025***

DE2023-658 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Programme de soutien aux artères commerciales***

Direction générale

DG2023-058 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la contribution de l'agglomération de Québec au *Réseau de transport de la Capitale* pour l'exploitation du service à Vélo et le développement de la mobilité intégrée pour l'année 2023**

Finances

- FN2023-069 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'affectation de paiements comptant d'immobilisations (PCI) de compétence d'agglomération comme source de financement de dépenses sur des règlements d'emprunt d'agglomération**
- FN2023-070 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'affectation de paiements comptant d'immobilisations (PCI) comme financement de dépenses relié à des projets de nature mixte et prise d'acte de l'affectation de paiements comptant d'immobilisations à des projets spécifiques de nature mixte**
- FN2023-073 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Programme des immobilisations du Réseau de transport de la Capitale* pour les exercices financiers 2024 à 2033**
- FN2023-074 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du budget pour l'exercice financier 2024 du *Réseau de transport de la Capitale* (RTC)**
- FN2023-082 **Appropriation de sommes à même le *Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques* comme financement de dépenses sur des règlements d'emprunt pour l'exercice financier 2023 - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation de sommes à même le *Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques* comme financement de dépenses sur des règlements d'emprunt pour l'exercice financier 2023**

Gestion du territoire

- GT2023-531 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération relativement à la réalisation d'un projet d'habitation sur le lot projeté numéro 6 596 141 du cadastre du Québec dans le cadre d'un programme de logement abordable*, R.A.V.Q. 1609**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-179 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la protection des prises d'eau relativement au remplacement de certains dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques d'une résidence isolée dans le bassin versant de la prise d'eau située dans la rivière Saint-Charles, R.A.V.Q. 1267, tel que modifié***

Ressources humaines

RH2023-1229 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la création du Service des relations citoyennes et des communications à la Direction générale adjointe - Citoyen et vitalité urbaine - Contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Martin Lefebvre à titre de directeur du Service des relations citoyennes et des communications**

S.O.M.H.A.C.

SO2023-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux lettres patentes de la *Société municipale d'habitation Champlain (SOMHAC)***

Traitement des eaux

TE2023-019 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de déposer un formulaire de demande d'aide financière au gouvernement provincial dans le cadre du *Programme d'infrastructures municipales d'eau* pour le projet de remplacement des réacteurs UV à la Station Est du traitement des eaux usées**

Comité exécutif du 15 décembre 2023

Approvisionnement

AP2023-675 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des services d'agents de sécurité pour le bureau d'Arrondissement de La Cité-Limoilou – *Centre communautaire YMCA-Saint-Roch (3^e et 4^e étages)* (Appel d'offres public 89065)**

Police

PO2023-010 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la Nation huronne-wendat, relative à la fourniture d'un service de répartition des appels d'urgence pour le corps de police de Wendake**

PO2023-011 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la Nation huronne-wendat, relative au service centralisé d'appels d'urgence (9-1-1)**

Protection contre l'incendie

PI2023-009 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la Nation huronne-wendat, relative à la protection contre l'incendie**

Traitement des eaux

TE2023-021 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la Nation huronne-wendat, relative à la fourniture d'eau potable et au traitement des eaux usées**

c) Matière soumise au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

8- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 30 août 2023

GT2023-351 **Adoption du projet de *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 35708Ca, R.V.Q. 3216***

GT2023-351 **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 35708Ca, R.V.Q. 3216***

Comité exécutif du 13 décembre 2023

- GT2023-499 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à sa concordance au Programme particulier d'urbanisme du secteur sud du centre-ville Saint-Roch et autres dispositions, R.V.Q. 3208**
- GT2023-499 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à sa concordance au Programme particulier d'urbanisme du secteur sud du centre-ville Saint-Roch et autres dispositions, R.V.Q. 3208**
- PA2023-178 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'hébergement touristique collaboratif associé à un logement, R.V.Q. 3251**
- PA2023-178 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'hébergement touristique collaboratif associé à un logement, R.V.Q. 3251**

Comité exécutif du 15 décembre 2023

- MR2023-020 **Avis de motion relatif au Règlement sur le programme de soutien à l'achat de produits d'hygiène personnelle durables, R.V.Q. 3220, et dépôt du projet de règlement**
- DG2023-061 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le traitement des membres du conseil, R.V.Q. 3268, et dépôt du projet de règlement**
- 9- Adoption des règlements
- GT2023-257 **Règlement modifiant le Règlement sur les nuisances relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 3144**
- PA2023-152 **Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme du secteur sud du centre-ville Saint-Roch, R.V.Q. 3207, tel que modifié**

- PA2023-158 ***Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement au secteur du centre majeur d'activité Lebourgneuf, R.V.Q. 3228***
- TM2023-302 ***Règlement modifiant le Règlement sur le stationnement dans un garage, un parc de stationnement ou sur un terrain géré par la Ville relativement aux stationnements Dufferin et de l'église Sainte-Geneviève, R.V.Q. 3234***
- PA2023-173 ***Règlement modifiant le Règlement sur le programme de subvention visant l'amélioration, la rénovation, le recyclage et la construction d'unités d'habitation dans les sites patrimoniaux déclarés relativement aux espaces vacants situés aux étages supérieurs de certains bâtiments du Vieux-Québec, R.V.Q. 3254***

10- Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 15 décembre 2023

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Claude Villeneuve, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 5 décembre 2023, demandant que la Ville de Québec ajoute la possibilité aux citoyens d'acquitter la facture des taxes municipales en 12 versements sans intérêt, pour toutes les catégories d'immeubles

FN2023-091 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 11- Proposition sans préavis
- 12- Période d'intervention générale des membres du conseil, d'une durée de 120 minutes
- 13- Période de questions des citoyens
- a) Pour les personnes présentes, d'une durée de 30 minutes
- b) Pour les questions écrites, d'une durée de 15 minutes
- 14- Nouvel avis de proposition

15- Reprise des matières qui n'ont pas été considérées avant la pause

16- Clôture de la séance.

Québec, le 15 décembre 2023.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ad